

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 287

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3537

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 287 Bern, Freitag 7. Dezember 1962

80. Jahrgang — 80^e année

Berne, vendredi 7 décembre 1962 N° 287

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois 7 fr. —; un mois 5 fr. —; étranger: fr. 40.— par an —. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «Le Vie économique»: 12 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
SUISA, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, Zürich; Tarif Ab. — SUISA, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, Zurich; Tarif Ab. — SUISA, Società Svizzera degli Autori ed Editori, Zurigo; Tariffa Ab.
Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, Basel.
Elox Immobiliengesellschaft AG., Ennetbaden.
ETG Treuhandgesellschaft Zürich.
Mediterran Immobilien AG., in Liquidation, Zürich.
Koch Flexitrays S. A. in Liquidation, Fribourg.
Società anonima Sabrin in liquidazione, Chiasso.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EFTA-Dokumentation (5. Nachtrag).
Documentation AEE (cinquième complément).
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2^e partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins der Kantonalbank von Bern, 4%, Nr. EE 2340, auf den Inhaber lautend, ausgestellt am 12. November 1957, auf 5 Jahre, von nom. Fr. 1000, nebst Jahrescoupons Nr. 4 und 5 per 12. November 1961 und 1962, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (685²)

Bern, den 4. Dezember 1962. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden vermisst:

1. Fr. 2000.— nom. 3% Kassaobligation der Luzerner Kantonalbank, Luzern, auf Inhaber lautend, ohne Coupons, Nr. 150246, errichtet am 29. Februar 1944, fällig am 1. März 1962.
2. Sparheft Nr. 28226 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Herrn Theophil Cavegn, Danis-Brigels (Graubünden), mit einem Guthaben von Fr. 1790.65 per 1. Januar 1957.
3. Sparheft Nr. 97978 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Fräulein Berta Rüttimann, des Robert, von Abtwil (Aargau), in Beromünster, mit einem Guthaben von Fr. 1364.55 per 1. Januar 1962.
4. Sparheft Nr. 113797 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Fräulein Berta Rüttimann, des Robert, von Abtwil (Aargau), in Beromünster, mit einem Guthaben von Fr. 294.65 per 1. Januar 1962.
5. Sparheft Nr. 16904 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, lautend auf Frau Anna Keist-Odermatt, Menziken (Aargau), mit einem Guthaben von Fr. 1685.75 per 1. Januar 1962.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Wertpapiere innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (687²)

Luzern, den 4. Dezember 1962. Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: Dr. W. Fisehler.

Es werden vermisst: 2 Obligationen Nrn. 210 und 376 zu je Fr. 2000 auf die Konsumgenossenschaft Thun-Steffisburg und Umgebung, mit Sitz in Thun, und zu Gunsten des Friedrich Flückiger, Thun, verstorben.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert einer Frist von 6 Monaten vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls beide Titel kraftlos erklärt werden. (682¹)

Thun, den 30. November 1962. Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant: Obligation de caisse Union de Banques Suisses, N° 31787, au capital de Fr. 2000, 3 3/4 %, émise le 29 juin 1957, échéance 2 juillet 1962, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (676²)

La Chaux-de-Fonds, 28 novembre 1962. Le greffier du Tribunal: A. Boand.

La pretura di Lugano-Campagna, in relazione all'istanza del lodevole ufficio dei registri, in Lugano, ed agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC, e 534 CPC: diffida lo sconosciuto possessore della cartella ipotecaria, al portatore, di nominali Fr. 40 000, inserita il 22 agosto 1961 al RFD, doc. 6609, e gravante il mappale N° 630 di Cagiallo, di proprietà Meier Josef, andata smarrita, a volerla produrre alla pretura di Lugano-Campagna, entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria di ammortamento. (684¹)

Lugano, 30 novembre 1962. Per la pretura di Lugano-Campagna: il segretario.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 5. Dezember 1962 den Schuldbrief von Fr. 9000 mit Zins bis 7%, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 2501⁵ mit Wohnhaus Rufacherstr. 51 in Basel, Gläubiger: Basler Baugesellschaft, in Basel, Schuldner: Ehegatten Ludwig Kiefer-von Burg, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Basel, den 6. Dezember 1962. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: (690) Prozesskanzlei.

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. März 1962 und im Kantonsamtsblatt vom 16. März 1962 als vermisst aufgeführten Namenaktien des Elektrizitätswerkes Bündner Oberland AG Nr. 1166 und 1167, ohne Zinscoupons, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden. Sie werden hiemit kraftlos erklärt. (689)

Lumbrein, den 4. Dezember 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Glenner: Capaul.

La pretura del distretto di Mendrisio, in Mendrisio, avvisa ehe con decreto 5 dicembre 1962 ha proceduto all'ammortamento del titolo ipotecario al portatore di fr. 15 000 di data 27 settembre 1956 a rogito N° 149 del notaio avv. Armando Pedrazzini, in Chiasso, e gravante i mappali Ni. 29, 30, 129, 124, 132/1, 77, 78, 79, 770, 779, 30/A ter., 31, in territorio di Muggio, già di proprietà della Società Coop. Vaeasa ed ora di proprietà del signor Friedrich Wilhelm Hilsenbeck. (691)

Mendrisio, 5 dicembre 1962. Il pretore: avv. Edy Bernasconi.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Fribourg, Solothurn, St. Gallen,
Ticino, Vaud, Valais, Genève.**Zürich - Zurich - Zurigo**

3. Dezember 1962.

«National» Registrierkassen A.-G. (S.A. des Caisses Enregistreuses «National») (S.A. Registratori di Cassa «National») (The «National» Cash Register Company Ltd.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2014). Die Generalversammlung vom 19. November 1962 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation, Kauf und Verkauf, Einfuhr und Ausfuhr von Registrierkassen, Kontrollapparaten und Büromaschinen aller Art mit Einschluss von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen für kommerzielle und wissenschaftliche Zwecke, dazugehörigen Büroeinrichtungen, Bestandteilen, Aggregaten, Ersatzteilen, Zubehör und verwandten Artikeln, Unterhalt und Reparatur dieser Einrichtungen sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland, Finanzierung und Verwaltung von solchen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich mit anderen Unternehmungen zusammenschliessen sowie Grundstücke und Immobilien erwerben und veräussern.

3. Dezember 1962. Benzin usw.

SHIELL (Schweizerland), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1066), Ausbau des Handels mit Benzin usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Louis Catalan und die Prokura von Charles Ody sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei Alfred Raaflaub, von Saanen (Bern), in Muri (Bern), Präsident des Verwaltungsrates; und Robert Randel, französischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Delegierter des Verwaltungsrates.

3. Dezember 1962. Textilrohstoffe.

Rofa A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1959, Seite 1499), Handel mit Textilrohstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 52 in Zürich 2 (bei Walter Dahl).

3. Dezember 1962. Wolle.

E. Schneider A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1959, Seite 1499), Handel, Import, Export und Transitgeschäfte mit Wolle usw. Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 52 in Zürich 2 (bei Walter Dahl).

3. Dezember 1962. Textilien.

Solda-Tex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1957, Seite 993), Fabrikation von Textilwaren usw. Das Verwaltungsratsmitglied Israel Goldmünz ist nun Bürger von Basel.

3. Dezember 1962. Apparate.

Biland & Gulotti A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1961, Seite 3070), Fabrikation von und Handel mit elektro-technisch-mechanischen Apparaten usw. Neues Geschäftsdomizil: Universitätstrasse 80 in Zürich 6.

3. Dezember 1962. Textilien.

Weissberg & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 89), Textil-Agentur. Neues Geschäftsdomizil: Zeltweg 57 in Zürich 7.

3. Dezember 1962. Autos.

Euler Transport Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041), Autotransporte. Neues Geschäftsdomizil: Töpferstrasse 26.

3. Dezember 1962.

Tredi-Verwaltungs A.G., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen und Vermögensanlagen sowie den Erwerb und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert. Die Gesellschaft erwirbt Mobiliar und zwei Autos, alles gemäss besonderer Liste vom 15. Oktober 1962, zum Preise von Fr. 41 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Alvaro Frick, von Zürich, in Winterthur, als Präsident; und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Grenzstrasse 27 in Winterthur 1.

3. Dezember 1962.

E. A. Bonalli A.G., Kunststoffwerk, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Fabrikation und den Verkauf von Formteilen und Fertigprodukten aus thermoplastischen und duroplastischen Kunststoffen sowie den Handel mit den Import und den Export von anverwandten Erzeugnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift: Enrico Arturo Bonalli, von Zürich, in Elgg, als Präsident, und Siegfried Wunderlin, von Mumpf, in Würenlos, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 62 in Zürich 1.

3. Dezember 1962. Waren aller Art.

E. Gebistof AG, in Rüschlikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich auch an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Edgar Gebistof, von Luzern, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 6 a.

3. Dezember 1962.

Rohtabak-Import A.G. (Raw Tobacco Import Ltd.) (Importation de Tabacs bruts S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Rohtabaken aller Provenienzen für fremde Rechnung und ist berechtigt, auch für eigene Rechnung Tabake zu importieren und damit zu handeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Besteht er aus mehr als einem Mitglied, so führt der Präsident Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. E. Michel Meyer, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (Büro Dr. E. Michel Meyer).

3. Dezember 1962.

Trenhand Alt AG, in Opfikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Finanz- und Steuerberatung, Führung von Buchhaltungen, Verwaltungen sowie An- und Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, ist zerlegt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Abt, von Zürich, in Opfikon. Geschäftsdomizil: Rietgrabenstrasse 2.

3. Dezember 1962.

Mediterran Immobilien AG (SA Immobilière Méditerranée), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1956, Seite 1530). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. November 1962 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Méditerran Immobilien AG in Liq. (SA Immobilière Méditerranée en liq.) durchgeführt. Peter Ziegler-Syz, nun in Lugano, führt nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift.

3. Dezember 1962.

Stahl-Aktiengesellschaft Winterthur (Acier Société Anonyme Winterthur), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1957, Seite 3082), Handel mit Stahl usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Jean-Jacques Keller, von Marthalen, in Winterthur.

3. Dezember 1962. Ketten.

Columbus McKimmon A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090), Import, Fabrikation und Verkauf von Ketten usw. Ludwig Heinrich Meili ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Louis Meili ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

3. Dezember 1962.

Bank Landau & Kimehe A.-G. (Banque Landau & Kimehe S.A.) (Bank Landau & Kimehe Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 79). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Christian Batänjer und Roger Hess; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt F. Schär, von Dürrenroth (Bern) und Künzacht, in Zürich.

3. Dezember 1962. Immobilien.

Aedificia A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1906), Errichtung und Vermietung von Immobilien usw. Die Unterschrift von Ernst Rühstaller ist erloschen. Zur Sekretärin des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Marguerite Kümmin, von Wollerau (Schwyz), in Zürich.

3. Dezember 1962. Waren aller Art.

Aktiengesellschaft Rappersberg, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1955, Seite 3282), Handel mit Waren aller Art usw. Friedrich Sehenkel, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zollikon, als Präsident; und Diederika Jansma, niederländische Staatsangehörige, in Garmisch-Partenkirchen (Deutschland), als weiteres Mitglied.

3. Dezember 1962. Reifen und Schläuche.

India Tyre & Rubber Company Limited Zurich (Switzerland), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1147), Aktiengesellschaft, Verkauf von Reifen und Schläuchen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. Oktober 1962 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

3. Dezember 1962.

Direma Diktier- und Rechenmaschinen A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3614). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Pierre John Bourgeois, von Ballaigues (Waadt), in Zürich.

3. Dezember 1962.

Chemiserie Oerlikon, Forster-Bartezko & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2654), Fabrikation von Herrenhemden und Chemiseblusen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Dezember 1962.

Verband Schweizerischer Rolladenfabriken, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2462). Die Unterschrift von Hans Aschmann ist erloschen. Zur Sekretärin mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Susanne Schoch, von Fischenthal (Zürich) und Thalwil, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Apollostrasse 19 in Zürich 7.

3. Dezember 1962. Isolationen.

Werner Kunz, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1954, Seite 1990), Ausführung von Kalte-, Wärme- und Schallisolationen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Dezember 1962.

Wahl-Unzüge, in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1286), Ausführung von Transporten aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 562.

3. Dezember 1962. Zuchtchampignons.

C. Hasler, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1919, Seite 1611), Handel en gros und en détail sowie Vertretungen von Zuchtchampignons usw. Neues Geschäftsdomizil: Meinrad Lienert-Strasse 1.

3. Dezember 1962. Bücher.

Martin Meister, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1678), Vertrieb von psychologischen Büchern und Schriften. Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Bern - Berne - Berna
Bureau Aarwangen

30. November 1962. Weberei usw.

W. Berner & Cie. AG, in Kleindietwil, Fabrikation und Verkauf von Erzeugnissen der Bunt- und Leinenweberei usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962,

Seite 650). Die Unterschrift von Hans Walter Borner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Fritz Baumann-Sterchi, von Oberentfelden, in Langenthal, Präsident; Meta Borner-Braunvalder, Silvio Borner und Peter Borner, alle von Rickenbach, in Kleindietwil. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Borner führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottlieb Woodtli, von und in Strengelbach.

Bureau Bern

Nachtrag.

Frau R. Ruckstuhl, in Bern, Betrieb einer Wäscherei und Glätterei (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3739). Zwischen der Geschäftsinhaberin Rosa Ruckstuhl und ihrem Ehemann Ferdinand Ruckstuhl besteht vertragliche Gütertrennung.

30. November 1962.

Sehären & Gloor, Bauplastik & Kunststoffe, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Bauplastik- und Kunststoffartikeln und andern Baustoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1961, Seite 2302). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1962 aufgelöst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

30. November 1962. Mechanische Instrumente usw.

Venner A.G., in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Service von mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten, Apparaten usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2622). Zum Direktor mit Einzelprokura ist ernannt worden: Ernst Stettler, von Stettlen, in Bern.

30. November 1962. Büromaschinen.

International Business Machines (Extension Suisse) Zweigniederlassung Bern, in Bern, Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM Produkten usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3185), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von André Bobillier ist erloschen.

30. November 1962. Architekturbüro usw.

René Ernst, in Bern. Inhaber der Firma ist René Ernst-Bossart, von Aarwangen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Architekturbüro, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Lentulusstrasse 76.

30. November 1962.

W. Bieri «Neues Interieur», in Bern, Handel mit Einzeilmöbeln, Vorhängen und andern Artikeln der Innendekoration (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89). Der Inhaber wohnt nun in Bern.

30. November 1962.

Franz Gribi, dipl. Baumeister, in Bern, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1956, Seite 2058). Der Geschäftsinhaber wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

1. Dezember 1962.

Trick-Film-Studio Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 651). Einzelprokura wurde erteilt an René Hamel, von Le Noirmont, in Bern.

1. Dezember 1962. Bohrungen usw.

Dicht A.G., Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Bohrungen, Pfählungen, Sondierungen usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1834), mit Hauptsitz in St. Gallen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt **Erich Ineichen**, von Emmen, in Luzern. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

1. Dezember 1962. Heizungsanlagen usw.

Hibra A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung, Konstruktion und Installation von Heizungs- und Feuerungsanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henry Erwin Hirschi, von Schangnau, in Bern, Präsident, und Johannes Brand, von Ursenbach, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Allmendstrasse 9.

1. Dezember 1962.

Wohnpark AG, in Bern, An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften sowie Verwaltung und Erstellung von Liegenschaften, usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. November 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon wurde der Betrag von Fr. 102 800 bar einbezahlt und Fr. 37 200 mit Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

3. Dezember 1962.

Darlehenskasse St. Stephan, in St. Stephan (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2250). Emil Perren, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt: Hermann Rösti-Christeler, von und in St. Stephan. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau Fraubrunnen

4. Dezember 1962. Liegenschaftsvermittlung.

Peter König, in Wiggiswil. Inhaber der Firma ist Peter König, von und in Wiggiswil. Liegenschaftsvermittlung.

Bureau Interlaken

3. Dezember 1962. Hotel-Restaurant.

Frau B. Siegenthaler, in Matten. Inhaberin der Firma ist Bertha Siegenthaler, von Langnau i. E., in Matten bei Interlaken, geschieden von Werner Leuenberger. Betrieb des Hotel-Restaurants Monfleuri. Wychelstrasse.

Luzern - Lucerne - Lucerna

7. November 1962. Liegenschaften.

Resba A.G., in Emmen, Liegenschaften (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2317). Rudolf Krieger jun. ist als Verwaltungsrat zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Julius Riehl, von und in Luzern. Rechtsdomizil: Eschenstrasse 12, Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

30. November 1962.

Gasthof Löwen A.G., in Dagmersellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 21. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb der Liegenschaft «Gasthof Löwen», in Dagmersellen, und allenfalls weiterer Grundstücke, sowie die Führung des Gastbetriebes, sei es auf eigene Rechnung oder durch Verpachtung, wie auch die Ueberbauung oder anderweitige Verwertung des Areals. Die Gesellschaft tritt in den zwischen Franz Sigrist-Galliker, Udligenswil, und dem Konsortium Dr. Paul Reichert und Josef Häherli, Dagmersellen, am 20. November 1962 abgeschlossenen Kaufvertrag um die Liegenschaft «Gasthof Löwen» (Hypothekarprotokoll ger. KP 41/210, gde-rätli. KP 44/361, Gebäude Nrn. 92 und 92 a, sowie Land und Wald im Umfang von 5 ha 43 a 19 m²) ein. Der Kaufpreis von Fr. 610 000 wird beglichen: durch Uebernahme der Hypotheken im Betrage von Fr. 113 012; durch Barzahlung von Fr. 200 000; durch Aushändigung von 100 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 an den Verkäufer, und durch Errichtung einer Grundpfandverschreibung für den Restbetrag von Fr. 196 988 zugunsten des Verkäufers. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind insgesamt Fr. 316 400 liberriert, nämlich: Fr. 46 400 in bar, Fr. 200 000 durch Verrechnung mit bereits durch die erwähnten Konsortialen getätigten Barleistungen, und Fr. 100 000 durch Apports. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5, gegenwärtig aus 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. med. Paul Reichert, von Degersheim; Vizepräsident: Josef Arnet-Blum, von Entlebuch und Root; Aktuar: Alfred Felber-Ehlozer, von Dagmersellen und Egozswil; Kassier: Josef Häberli-Jost, von Dagmersellen, und Beisitzer: Josef Steiner-Ehrler, von Dagmersellen, alle in Dagmersellen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Adresse: Gartenweg (bei Dr. Paul Reichert).

30. November 1962.

Larus Immobilien A.G., in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. November 1962 errichtete Aktiengesellschaft bezweckt den Erwerb von Bauland, Wohn- und Geschäftshäusern und deren Vermietung sowie die Erstellung von Häusern und ihre Verwaltung. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Walter Hediger, Bauunternehmung, Reinaeh (Aargau), die Grundstücke Nrn. 2122, 2164 und 2165 (Meierhöfli), Grundbuch Emmen, zum Preise von Fr. 2 610 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 40 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen entweder im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5, gegenwärtig aus folgenden zwei Mitgliedern: Präsident ist Dr. Ernst Schwoh, von Pratteln, in Basel, und Mitglied August Utz, von Basel, in Riehen, der zugleich Geschäftsführer ist. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Prokuristen Dr. Ernst Zingg, von Sittersdorf und Kloten, in Arlesheim. Adresse der Gesellschaft: Schwaneplatz 7 (bei Dr. Walter Strebli).

Uri - Uri - Uri

30. November 1962. Beteiligungen.

Colven A.G., in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandschaften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Notker Kessler, von Quarten (St. Gallen), in Castagnola (Tessin), als Präsident, und Carl Schillig, von und in Altdorf, als Mitglied. Domizil: Tellsgasse 3, bei Carl Schillig, Fürsprech und Notar.

3. Dezember 1962.

Bau A.G., in Erstfeld (SHAB. 239 vom 12. Oktober 1961, Seite 2967). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. November 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Schwyz - Schwytz - Svitto

27. November 1962.

Familie J. Kläger. Hotel Schiff mit Restauration und Metzgerei, Einsiedeln, in Einsiedeln. Josef Kläger sen., in Unteriberg; Josef Kläger jun., in Einsiedeln; Rita Kläger, in Einsiedeln, und Marlies Kläger, gesetzlich vertreten durch ihren Vater Josef Kläger sen., in Unteriberg, alle von Mosnang, sind, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde, unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1962 begonnen hat. Führung des Hotels Schiff mit Restauration und Metzgerei.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4 décembre 1962.

Hôtel du Lac Estavayer S.A., à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 29 juin 1962, page 1909). Le conseil d'administration est actuellement composé comme il suit: Jean Borgognon, de Vesin, à Domdidier, président (déjà inscrit); Claude Fasel, de Vuissens, à Romont (Fribourg), vice-président; Otto Sieher, de Widnau, à Estavayer-le-Lac, membre (déjà inscrit). Oscar Locher, Fernand Torche et Roger Matthey ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: chez la fiduciaire Fernand Torche.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

30. November 1962.

Milchgenossenschaft Balsthal-Klus, mit Sitz in Balsthal (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1960, Seite 1631). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Walter Reinhardt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Heutschi, von und in Balsthal, bisher Mitglied der Verwaltung, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Olten-Gösgen

30. November 1962. Futternährsalze, chemisch-technische Produkte.
W. Meister, in Walterswil. Inhaber der Firma ist Werner Meister, von Meris-
 hausen, in Walterswil (Solothurn). Fabrikation und Vertrieb von Futternähr-
 salzen und chemisch-technischen Produkten. Bei der Kirche.

30. November 1962.

Wäscherei Schärer, in Olten (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1384).
 Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven
 werden durch die nachstehend eingetragene Firma «Wäscherei Schärer, Inhaber-
 in Frau B. Schärer, in Olten, übernommen».

30. November 1962.

Wäscherei Schärer, Inhaberin Frau B. Schärer, in Olten. Inhaberin der Firma
 ist Barbara Schärer geb. Mox, von Wangen bei Olten, in Olten. Kollektivprokura
 zu zweien wird erteilt an Liliane Dubler geb. Schärer, von Wohlen (Aargau), in
 Meyrin, und Marc Schärer, von Wangen bei Olten, in Olten. Die Firma über-
 nimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Wäscherei
 Schärer», in Olten. Wäscherei und Glätterei. Aarburgerstrasse 27.

St. Gallen - St. Gall - San Gallo

27. November 1962. Perserteppiche.

Fred Ch. Rohner, in St. Gallen, Handel mit Perserteppichen (SHAB. Nr. 123
 vom 30. Mai 1961, Seite 1531). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktien-
 gesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma
 «F. Ch. Rohner AG. St. Gallen», in St. Gallen.

27. November 1962. Orientteppiche.

F. Ch. Rohner AG. St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht
 gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. November 1962 eine
 Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Orientteppichen. Sie kann
 sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt
 Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sachein-
 lagen im Betrage von Fr. 98 000 und durch Bareinzahlungen im Betrage von
 Fr. 2000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen
 Einzelfirma «Fred Ch. Rohner», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom
 27. November 1962 und Uebernahmeh Bilanz per 31. Oktober 1962 sämtliche
 Aktiven von Fr. 118 748.73 und Passiven von Fr. 1980 mit einem Aktivenüber-
 schuss von Fr. 116 768.73. Für den Uebnahmepreis von Fr. 116 768.73 erhält
 der Sacheinleger 98 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Fr. 18 768.73
 Gutschrift auf Konto-Korrent. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden
 rückwirkend auf 1. November 1962 übernommen. Einladungen und Mitteilungen
 an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, die Be-
 kanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat
 besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzel-
 unterschift ist Fred Charles Rohner, von Reute (Appenzel A.-Rh.), in
 St. Gallen. Geschäftsdomizil: Poststrasse 9.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

29 novembre 1962. Decorazione, ecc.

Interdecor S.A., a Castagnola. Società anonima con atto notarile e statuto
 del 22 novembre 1962. Scopo: lo svolgimento di attività nel campo della deco-
 razione ed arredamenti interni ivi compresa la compra e la vendita di mobili
 ed altri oggetti inerenti allo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 48
 azioni ordinarie, al portatore, da fr. 1000 cadauna, e 2 azioni privilegiate, al
 portatore, da fr. 1000 cadauna, tutte interamente liberate. Dopo una distri-
 buzione di dividendo nella misura del 4% a tutte le azioni quelle privilegiate
 hanno ulteriormente diritto a tutto il saldo del dividendo. In caso di sciogli-
 mento della società, dopo un rimborso al loro valore nominale di tutte le azioni,
 quelle privilegiate danno diritto a tutto il saldo dell'attivo della società. Pub-
 blicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3
 membri, attualmente da un amministratore unico che è Horst Lühinger, da
 Oberriet (San Gallo), in Lugano. Recapito: Via delle Scuole 10, uffici propri.
 1° dicembre 1962.

SEP, Prodotti Speciali per l'Edilizia S.A. (SEP Produits spéciaux pour les
 Constructions S.A.) (SEP Spezial Bauprodukte A.G.) (SEP Special Edil Products
 Ltd.), a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 novembre
 1962. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di ogni genere
 di prodotti speciali per l'edilizia, compresa la costituzione di depositi, le trans-
 azioni immobiliari e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000,
 diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.
 Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o
 più membri, attualmente da: Luigina Bianchi nata Lubelli, moglie di Giuseppe,
 di nazionalità italiana, in Milano, presidente; Pierino Zocchetti, da Melano, in
 Rovio, e Ivo Zocchetti, da Melano, in Rovio, membri, tutti con firma collettiva
 a due. Recapito: Corso Elvezia 10, uffici propri.
 1° dicembre 1962. Immobili, ecc.

Porfido S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del
 20 novembre 1962. Scopo: l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili,
 come pure la partecipazione ad altre società aventi scopo consimile. La società
 può procedere a tutte le operazioni immobiliari, finanziarie e commerciali
 idonee al conseguimento dello scopo sociale e che hanno rapporto con il suo
 oggetto. Capitale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna
 ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio.
 Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico
 con firma individuale che è Giovanni Kessler, da Airole, in Lugano. Recapito:
 Via Albrizzi 2, Palazzo Portici, c/o l'amministratore unico.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

3 décembre 1962. Restaurant.

Marie-Thérèse Bonzon, An Vieux Pêcheur, Villeneuve, à Villeneuve, café-
 restaurant (FOSC. du 28 mars 1960, page 981). La raison est radiée par suite
 de cessation de commerce.

3 décembre 1962.

Société de Laiterie d'Aigle, à Aigle, société coopérative (FOSC. du 15 mai 1953,
 page 1179). André Cottier, président, démissionnaire, ne fait plus partie du
 comité; sa signature est radiée. Le président est Charles Jaggi, de Gsteig (Berne),
 à Aigle (déjà inscrit comme membre); vice-président: Auguste Mayor, d'Echal-
 lens, à Aigle (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Roger Chevalley, de Puidoux,
 à Aigle (déjà inscrit). La société est engagée par la signature du président ou du
 vice-président signant collectivement avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Cully

4 décembre 1962. Vins.

Hri Contesse, société anonyme, à Cully, commerce de vins (FOSC. du 8 août
 1956, N° 181, page 2052). Selon procès-verbal authentique de son assemblée
 générale extraordinaire du 23 novembre 1962, la société a modifié ses statuts
 sur des points non soumis à publication. Les administrateurs Eugène Wehrli et
 Gilbert Moreillon ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Richard Ham-
 mel, d'Eysins, à Rolle, et Charles Rolaz, de Gilly, à Rolle, sont administrateurs.
 Richard Hammel, président, et Charles Rolaz, secrétaire, engagent la société
 par leur signature individuelle. Les bureaux de la société sont dans ses locaux,
 à Cully, place de la Gare.

Bureau de Lausanne

3 décembre 1962. Immeubles.

S.I. Pierre Blanche S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 6 janvier
 1960, page 36). L'administratrice Adelaïde Lytle-Haeberli est démissionnaire;
 sa signature est radiée. Alfred Baechli, d'Embrach (Zurich), à Prilly, est nommé
 secrétaire avec signature collective à deux avec le président Marcel Havel de
 Braucourt (inscrit). Domicile légal: 7, chemin de Somaïs (chez S. Reid). Bureau
 de la société à Lausanne: 2, Grand-Pont (chez Fiduciaire A. Baechli).

3 décembre 1962. Gravières.

W. Beeri, à Epalinges. Chef de la maison: Willy Beeri, de Rüeggisberg, à
 Epalinges. Exploitation de gravières. Les Croisettes.

4 décembre 1962. Epicerie, etc.

A. Roulin, à Lausanne. Chef de la maison: Albert Roulin allié Pesenti, de
 Pailly, à Lausanne. Epicerie, primeurs. 15, avenue Edouard Rod.

4 décembre 1962. Bar à café.

Mme Dubois, à Renens. Chef de la maison: Jeanne Dubois née Baetens,
 veuve d'Alfred Charles Dubois, de Travers, à Renens. Bar à café à l'enseigne
 «Le Paris». 6, rue Neuve.

4 décembre 1962.

Société du Journal La Revue, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du
 28 juillet 1955, page 1972). Sont nommés administrateurs avec signature collec-
 tive à deux entre eux ou avec un autre administrateur ou un fondé de proeu-
 ration: Alfred Oulevay, de Bavois, à Morges; Ernest Dupraz, d'Oulens près
 Echallens, à Lausanne; Pierre Schumacher, de Boltigen (Berne) et Cossonay,
 à Cossonay; Michel Jaccard (directeur inscrit) nommé administrateur-délégué.
 La signature de l'administrateur Edouard Cerez, démissionnaire, est radiée.

4 décembre 1962. Immeubles.

Batima S.A. Lausanne, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 juin
 1960, page 1693). L'administrateur Hans Schudel est démissionnaire; sa signature
 est radiée. Micheline Debely, de Cernier, à Genève, est nommée administra-
 trice avec signature collective à deux.

4 décembre 1962. Immeubles.

S.I. Cité-Floréal A, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 novembre
 1960, page 3315), et

S.I. Cité-Floréal B, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 novembre
 1960, page 3315).

Le capital social de Fr. 50 000 est entièrement libéré.

4 décembre 1962.

Société Immobilière de Rosemont-Gare, à Lausanne, société anonyme (FOSC.
 du 5 mai 1961, page 1284). L'administratrice Alice Clayen est démissionnaire;
 sa signature est radiée. Conseil: Georges André Chevallaz, de Montherod, à
 Lausanne, président; Alfred Bussey, de Monthovon, à Lausanne. La société est
 engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est
 transféré à la Place de La Louve, Annexe de l'Hôtel de Ville (à la Direction des
 Finances de la Ville de Lausanne).

4 décembre 1962. Restaurant.

L. Clément, à Renens, «Restaurant du 24 Janvier» (FOSC. du 16 juin 1958,
 page 1636). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 décembre 1962. Installations électriques.

A. Balsiger, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 15 décembre
 1959, page 3465). Le domicile particulier du titulaire est à Froideville. Celui-ci
 est allié Delacretaz.

4 décembre 1962. Transports.

R. L'Éplatenier, à Lausanne, entreprise de transports (FOSC. du 10 octobre
 1961, page 2937). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier
 du titulaire sont à Prilly, 8, avenue du Galicien.

4 décembre 1962. Machines, etc.

Mount Hope Machinery S.A., à Lausanne, importation, exportation, vente,
 achat et fabrication de marchandises en particulier de machines et éléments
 parties de machines (FOSC. du 26 octobre 1959, page 2934). Suivant procès-
 verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1962, la société
 a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le bureau est
 transféré au Chemin des Trois Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

4 décembre 1962. Restaurant.

R. Gallay, à Renens. Chef de la maison: Roland Gallay allié Buchs, de Monthe-
 rod, à Renens. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant
 du 24 Janvier». 2, avenue du 24 Janvier.

4 décembre 1962. Produits pharmaceutiques.

D. Bonneau S.A., à Lausanne, produits pharmaceutiques (FOSC. du 23 oc-
 tobre 1962, page 3038). Roland Duport, de Pully, à Lausanne, est nommé
 directeur avec signature individuelle.

Bureau de Nyon

1^{er} décembre 1962. Pépinière.

Hs Infeld, à Commugny, pépiniériste (FOSC. du 11 mars 1947, page 684).
 La raison est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

1^{er} décembre 1962. Poudre de gentiane.

Paul Humbert, à Le Vaud, fabrication de poudre de gentiane (FOSC. du
 30 octobre 1947, page 3201). Par décision du 19 mars 1960, le président du
 Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite du titulaire.
 Cette raison est radiée d'office du registre du commerce.

1^{er} décembre 1962.

Arnold Blumenstein, Agro-Machines, à Genolier. Le chef de la maison est
 Arnold Blumenstein, de Niederbipp (Berne), à Nyon. Représentation et vente
 de machines agricoles et industrielles.

4 décembre 1962. Immeubles.

Société l'Union, à Nyon, société coopérative (FOSC. du 17 novembre 1950,
 page 2956). Robert Graber et Albert Gut ne font plus partie du comité; leurs
 signatures sont radiées. René Reymond est président (jusqu'ici vice-président);

Louis Brack, vice-président (jusqu'ici caissier); Jean Wehli, de Küttigen (Argovie), à Nyon, secrétaire (nouveau); Jacques Brack, d'Oberneunforn (Thurgovie), à Nyon, à Nyon, caissier (nouveau). Le président, le vice-président, le secrétaire et le caissier signent collectivement à deux.

Bureau d'Orbe

30 novembre 1962.

Brasserie d'Orbe, Fertig Frères S.A., à Orbe (FOSC. du 28 novembre 1962, N° 279, page 3431). Est nommé directeur commercial avec signature collective avec le président du conseil d'administration (Clément Cochet, déjà inscrit) Raymond Fertig, de et à Orbe.

4 décembre 1962.

Caisse de crédit mutuel de Bretonnières, à Bretonnières, société coopérative (FOSC. du 20 novembre 1943, N° 272, page 2592). Le président est Ernest Roget (anciennement vice-président) en remplacement de Louis Roy, décédé, dont la signature est radiée; vice-président: Eugène Guillaume (nouveau), de et à Bretonnières; secrétaire: Paul Nicolauz, des Clées, à Bretonnières (nouveau), en remplacement de Constant Berthoud, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

4 décembre 1962. Oeufs, etc.

Ovex S.A., à Vevey (FOSC. du 24 septembre 1952, page 2369), commerce des oeufs et tous autres produits alimentaires. Le secrétaire Alfred Aubert, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Jules Chaboz est désormais seul administrateur; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens.

Bureau d'Yverdon

3 décembre 1962.

Société immobilière du Cheminet, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 11 février 1942, page 322). Selon procès-verbal authentique du 29 mars 1962, la société a modifié ses statuts en ce sens que la société est engagée dorénavant par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Il n'est pas apporté d'autre modification. Le conseil d'administration est actuellement formé de: Louis Lachat, de La Seheulte, à Delémont, président; Ulysse Péclard, de Pailly, à Yverdon, vice-président (déjà inscrit comme administrateur), et Marcel Corbat, de et à Vendlineourt (Berne), administrateur. La signature individuelle d'Ulysse Péclard est modifiée en conséquence. Les pouvoirs de la fondée de procuration Andrée Péclard sont éteints.

4 décembre 1962. Horticulture, etc.

Ernest Flendrich, H. et S. Eisenacher-Flendrich successeurs, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1959, page 1436), établissement d'horticulture, fleuriste. L'associé Hans Eisenacher s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associée Simone Flendrich, fille d'Ernest, à Yverdon, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison est Flendrich, 50, rue de la Plaine.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

29 novembre 1962. Immeubles.

Le City Sion S.A., à Sion (FOSC. du 21 novembre 1962, N° 273, page 3363). Albert Oggier et Charles Dayer sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés en remplacement: Edouard Widmann, fils de Charles, de et à Sion, président; et René Favre, fils de Denis, de Vex, à Sion, secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux.

29 novembre 1962. Aluminium.

Zufferey & Nanzet, à Sierre, création et exploitation d'un établissement spécialisé sur aluminium, société en nom collectif (FOSC. du 23 juin 1947, N° 113, page 1706). La société est dissoute depuis le 1^{er} octobre 1947. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 novembre 1962.

Nendaz, Source Alpine S.A., à Nendaz (FOSC. du 15 juillet 1958, N° 162, page 1924). Charles Piller n'est plus fondé de pouvoir; sa signature est radiée. Pierre Crivelli, de Genève, à Sion, a été nommé fondé de pouvoir; il engagera la société par sa signature collective avec l'autre fondée de pouvoir Gretel Moll, déjà inscrit.

29 novembre 1962.

Müller Armand, Garage du Simplon, à Sierre. Le chef de cette maison est Armand Müller, de Lucerne, à Sierre. Exploitation du garage du Simplon.

29 novembre 1962. Menuiserie, charpente.

Atelier Evolénard S.A., à Evolène. Suivant acte authentique et statuts du 18 octobre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de menuiserie et charpente. L'exécution de tous travaux sur bois ainsi que tous travaux concernant la construction de chalets y compris maçonnerie, couverture. Pour atteindre ces buts, elle pourra entreprendre tout ce qui lui paraît nécessaire ou utile, notamment procéder à l'achat et à la vente d'immeubles bâtis ou non bâtis, assumer des participations à toutes entreprises similaires, s'intéresser à d'autres entreprises ou sociétés. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Cette société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Atelier Evolénard, Pralong, Maître et Fauchère», selon bilan du 15 janvier 1962, faisant ressortir un actif de fr. 215 652.79 (immeubles, matières premières, machines, mobilier) et un passif de fr. 237 251.43 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 8421.36. Cette société reprend également les machines et outillages de Maurice et Sylvain Fauchère, pour le montant de fr. 4110, de René Fauchère, pour le montant de fr. 925, de Jean Mauris, pour le montant de fr. 5220, d'Henri Métrailler, pour le montant de fr. 510, de Marcel et Pierre Mauris, pour le montant de fr. 11 021.80. Le capital social de fr. 100 000 a été libéré comme suit: 70 actions par versement en espèces, 41 actions par des apports en nature, et 89 actions par compensation de créances contre la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, adressée à chaque actionnaire. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, et pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 3 à 7 membres. Le conseil d'administration est composé de: Henri Pralong, de Pierre, président; Pierre Chevrier, de Laurent, vice-président; René Beytrison, de Martin, secrétaire; Maurice Fauchère, d'Antoine (membre); Henri Maître, de Martin (membre); Léon Gaspoz, de Jean (membre); et Marcel Mauris, de Pierre (membre); tous de et à Evolène. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de St-Maurice

29 novembre 1962. Installations électriques, etc.

Griehling et Valtorio S.A. succursale de Collombey, à Collombey-Muraz, installations électriques, etc., société anonyme de siège principal à Sion (FOSC. du 16 mars 1960, page 865). La signature de Michel Massy est radiée.

29 novembre 1962. Boulangerie, épicerie, etc.

Marcel Volluz, à Saxon, boulangerie-pâtisserie, épicerie, moulin agricole, dépôt de laiterie (FOSC. du 22 juillet 1960, page 2181). Par décision du 7 novembre 1962, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a déclaré le titulaire en état de faillite.

29 novembre 1962. Cakes, pâtes à gâteaux.

Marcel Volluz, à Saxon, fabrication de cakes et pâtes à gâteaux (FOSC. du 15 mars 1961, page 759). Par décision du 7 novembre 1962, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a déclaré le titulaire en état de faillite.

3 décembre 1962. Articles en bois, etc.

Maurice Pellouchoud, à Martigny-Ville. Le titulaire est Maurice Pellouchoud, d'Orsières, à Martigny-Ville. Fabrication d'articles en bois, caisserie, scierie, talons et semelles en bois.

3 décembre 1962. Immeubles.

Panorama S.A., à Bagnes, immeubles (FOSC. du 30 août 1962, page 2197). Par acte authentique du 15 novembre 1962, l'assemblée générale a modifié les statuts sur des points non sujets à publication et sur le point suivant: la vente-apport des articles 30819, 35365 et 39572 de Bagnes a eu lieu non pour fr. 170 000 comme publié précédemment mais pour fr. 163 930. La créance de l'apporteur contre la société s'en trouve réduite à fr. 25 930.

Genf - Genève - Ginevra

30 novembre 1962.

Société Immobilière rue de l'Orangerie N° 7, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 novembre 1962. But: achat, construction, location et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la copropriété de moitié de la parcelle 402 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiment et droit de copropriété pour moitié en dépendant dans la parcelle 401, index 1, pour fr. 325 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Pointaire, de Buttes (Neuchâtel), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue de la Confédération, chez la Banque de crédit international, Genève.

30 novembre 1962.

Société Immobilière rue Schaub N° 25, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 novembre 1962. But: achat, construction, location et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la copropriété de moitié de la parcelle 402 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiment et droit de copropriété pour moitié en dépendant dans la parcelle 401, index 1, pour fr. 325 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Roger Pointaire, de Buttes (Neuchâtel), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue de la Confédération, chez la Banque de crédit international, Genève.

30 novembre 1962. Voitures, etc.

Studebaker International SA, à Lausanne (FOSC. du 17 janvier 1962, page 161). Nouveau siège: Genève. Statuts du 22 décembre 1961, modifiés le 15 novembre 1962. But: achat, fabrication, assemblage, distribution et vente sur le plan international de voitures, tracteurs, motocycleurs, fraiseuses à neige, groupes électrogènes, machines de nettoyage, missiles, ainsi que de produits semblables, soit notamment ceux fabriqués par la Studebaker-Packard Corp., à Detroit (Michigan, USA), et son groupe; acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; fourniture de services techniques et administratifs. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Adolph-Robert Gale, des USA, à South Bend (Indiana, USA), président; Peter Achermann, de Lucerne, actuellement à Zurich, secrétaire (inscrit), et Donald Etienne, de Tramelan (Berne), à Zurich. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Charles-R. Weaver et André Chenevière ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bureau: 7, avenue Krieg.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Soeurs Steiger, Damenkonfektion, Hirschengraben 11, Luzern, haben in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde Fräulein Adèle und Fräulein Celine Steiger die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. September 1967 untersagt. (AA. 292)

Luzern, 6. Dezember 1962.

Handels-polizei des Kantons Luzern.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La Direction de la police, de la santé publique et des affaires sociales du canton de Fribourg a accordé à Monsieur Jean Bosson, négociant à Châtel-St-Denis (Fribourg) une autorisation de faire une liquidation totale. (AA 290)

Délai d'interdiction de réouverture: 28 mars 1968.

Fribourg, le 5 décembre 1962.

Direction de la police, de la santé publique et des affaires sociales.

SUISASchweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Editeurs
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. September 1940 (BS 2, 834) betreffend die Verwertung von Urheberrechten darf sich nur eine einzige schweizerische Gesellschaft mit der Verwaltung von Aufführungs- und Senderechten an nichttheatralischen Musikwerken befassen. Diese Gesellschaft ist die Suisa, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, General Guisan-Quai 38 in Zürich. Sie steht unter der Aufsicht des Bundesrates.

Die Suisa darf nur Entschädigungen verlangen, die in einem von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten genehmigten Tarif festgelegt worden sind. Diese Schiedskommission hat am 11. Juli 1962 folgenden Tarif genehmigt:

Tarif Ab

Urheberrechts-Entschädigungen, welche durch die Inhaber von Konzessionen zum öffentlichen Rundspruch- oder Fernseh-Empfang zu entrichten sind

I. Umfang der den Konzessionären eingeräumten urheberrechtlichen Erlaubnis

1. Die Konzessionäre sind berechtigt, die nichttheatralischen Musikwerke mit Rundspruch- oder Fernseh-Geräten öffentlich zu empfangen. Die Breite des Bildschirms darf 1 Meter nicht wesentlich überschreiten.¹
2. Die Konzessionäre sind ferner berechtigt, nichttheatralische Musikwerke mit Tonträgern wie Schallplatten, Tonbänder u. a. m. öffentlich aufzuführen. Davon ausgenommen sind die in der Fussnote 2 umschriebenen Aufführungen.
3. Die Konzessionäre sind schliesslich auch berechtigt, die Werke des BIEM-Repertoires (BIEM = Bureau International de l'Edition Mécanique, Paris) auf Tonträger aufzunehmen.² Diese Tonträger dürfen aber nur zu eigenen Aufführungen der aufnehmenden Konzessionäre verwendet werden, wobei die in der Fussnote 2 umschriebenen Aufführungen davon ausgenommen sind.

II. Entschädigung

Die Entschädigung beträgt 2 Franken im Monat für jede Konzession zum öffentlichen Rundspruch- oder Fernseh-Empfang.

III. Verzeichnisse der Werke

Die Suisa verzichtet auf die Ablieferung von Verzeichnissen für die empfangenen, aufgeführten oder aufgenommenen Werke.

IV. Gültigkeitsdauer

Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1963 bis zum 31. Dezember 1967 gültig.

Bei wesentlicher Aenderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden.

Fussnoten:

- ¹ Für den öffentlichen Empfang mit Fernsehgeräten, deren Bildschirm wesentlich breiter als 1 Meter ist, gilt der Tarif E (Kinos und sonstige Veranstalter kinematographischer Vorführungen) der Suisa.
- ² Die mit dem vorliegenden Tarif eingeräumten Befugnisse beziehen sich nicht auf die folgenden Aufführungen mit Tonträgern wie Schallplatten, Tonbänder u. a. m.:
 - a) Konzertmässige Aufführungen ernster Musik und gehobener Unterhaltungsmusik, Ballett- und solistische Tanz-Darbietungen, Festspiel-Veranstaltungen und Bühnenvorstellungen mit Begleitmusik; hierfür gilt der Tarif Da der Suisa.
 - b) Aufführungen in Kinotheatern und von Veranstaltern kinematographischer Vorführungen an deren Orten; hierfür gilt der Tarif E der Suisa.
 - c) Tanzanlässe, wenn im Jahr mehr als 12 solcher Anlässe veranstaltet werden. Hierfür gelten - je nach Veranstalter - die Tarife H oder M der Suisa.
 - d) Aufführungen anlässlich von Jazz-Konzerten, Schlager-Paraden, 'Tours de chant', Revuen, Variétés, Cabarets und ähnlichen Veranstaltungen; hierfür gilt der Tarif K der Suisa.
 - e) Aufführungen
 - anlässlich von Sportveranstaltungen;
 - auf Eisbahnen und Rollschuhplätzen oder in Bädern;
 - im Zusammenhang mit Zirkusvorstellungen;
 - bei Anlass von Messen, Ausstellungen, Jahrmärkten, Kirchweihen und ähnlichen Veranstaltungen;
 - in Warenhäusern, anderen Verkaufsgeschäften, Fabriken, Werkstätten und Ateliers;
 - in Verkehrsflugzeugen;
 hierfür gilt der Tarif M der Suisa.
 - f) Aufführungen mit Musikautomaten; hierfür gilt der Tarif Ma der Suisa.
 - g) Aufführungen in einem anderen Gebäude als jenem des Rundspruch- oder Fernsehgerätes.

³ Ueber allfällige Rechte der ausübenden Künstler an ihren Leistungen, der Sendeunternehmen an ihren Sendungen und der Fabrikanten von Schallplatten, Tonbändern u. a. m. an ihren Produkten verfügt die Suisa nicht. (AA. 281)

SUISASociété Suisse des Auteurs et Editeurs
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Società Svizzera degli Autori ed Editori

Conformément aux dispositions de la loi fédérale du 25 septembre 1940 (BS 2, 834) concernant la perception de droits d'auteur, une seule société suisse est autorisée à percevoir les droits d'exécution et d'émission pour les œuvres musicales non théâtrales. Cette société est la Suisa, Société Suisse des Auteurs et Editeurs, 38, quai Général Guisan, à Zurich. Elle est placée sous la surveillance du Conseil fédéral.

La Suisa ne peut demander que des indemnités prévues dans un tarif approuvé par la Commission Arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur. Cette Commission a, le 11 juillet 1962, approuvé le tarif suivant:

Tarif Ab

Redevances de droits d'auteur à payer par les détenteurs de concessions pour la réception publique d'émissions radiodiffusées ou télévisées.

I. Etendue de l'autorisation de droits d'auteur accordée aux concessionnaires

1. Les concessionnaires sont autorisés à recevoir en public les émissions radiodiffusées ou télévisées d'œuvres musicales non-théâtrales. La largeur des écrans ne doit pas dépasser sensiblement 1 mètre.¹
2. Les concessionnaires sont autorisés en outre à exécuter publiquement des œuvres musicales non-théâtrales au moyen de porteurs de sons, tels que disques, bandes, etc., à l'exclusion cependant des exécutions définies dans la note 2 plus bas.
3. Les concessionnaires sont autorisés enfin à enregistrer sur des porteurs de sons les œuvres du répertoire du BIEM (Bureau international de l'Edition mécanique, Paris).² Ces porteurs de sons ne peuvent cependant être utilisés que pour les seules exécutions publiques organisées par les concessionnaires eux-mêmes, à l'exception toutefois des exécutions définies dans la note 2 plus bas.

II. Redevance

La redevance se monte à 2 francs par mois pour chaque concession de réception publique d'émissions radiodiffusées ou télévisées.

III. Relevé des œuvres

La Suisa renonce à la remise des relevés des œuvres diffusées, exécutées ou enregistrées.

IV. Durée de validité

Le présent tarif est valable du 1^{er} janvier 1963 au 31 décembre 1967. Il peut subir une révision anticipée, en cas de modification profonde des circonstances.

Notes:

- ¹ Pour la réception publique d'émissions télévisées sur des écrans dont la largeur dépasse sensiblement 1 mètre, c'est le tarif E de la Suisa (cinémas et autres organisateurs de représentations cinématographiques) qui est applicable.
- ² Les autorisations conférées par le présent tarif ne concernent pas les exécutions suivantes, faites au moyen de porteurs de sons (disques, bandes, etc.):
 - a) Exécutions, en forme de concert, de musique sérieuse ou semi-symphonique, de musique pour des ballets, récitals de danse, représentation de festivals et pour des intermèdes musicaux insérés dans des œuvres théâtrales. Pour de telles exécutions, c'est le tarif Da de la Suisa qui est applicable.
 - b) Exécutions ayant lieu dans les cinémas ainsi que celles des organisateurs de représentations cinématographiques dans d'autres locaux. Pour ces exécutions, c'est le tarif E de la Suisa qui est applicable.
 - c) Exécutions lors de manifestations dansantes, lorsque le nombre de ces manifestations dépasse 12 par année. Dans ce cas, ce sont les tarifs H ou M de la Suisa qui sont applicables, selon la catégorie d'organisateur.
 - d) Exécutions lors de concerts de jazz, de 'parades succès', de tours de chant, de revues, de spectacles de variétés, de séances de cabaret et autres manifestations similaires. Pour de telles exécutions, c'est le tarif K de la Suisa qui est applicable.
 - e) Exécutions ayant lieu:
 - lors de manifestations sportives;
 - dans des patinoires, des skatings et des piscines;
 - lors de représentations de cirques;
 - lors de foires, marchés et expositions, fêtes paroissiales et autres manifestations similaires;
 - dans les magasins ou autres locaux de vente, dans les fabriques, ateliers et chantiers;
 - dans les avions de ligne.
 Pour toutes ces exécutions, c'est le tarif M de la Suisa qui est applicable.
 - f) Exécutions faites par des appareils musicaux automatiques, pour lesquelles le tarif Ma de la Suisa est applicable.
 - g) Exécutions faites dans un autre bâtiment que celui où se trouve l'appareil de radio ou de télévision.

³ La Suisa ne dispose pas d'éventuels droits des interprètes sur leurs prestations, des fabricants de disques, bandes, etc., sur leurs produits et des organisateurs d'émissions sur leurs émissions.

SUISA

Società Svizzera degli Autori ed Editori
Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger
Société Suisse des Auteurs et Éditeurs

Conformemente alle disposizioni della Legge Federale del 25 settembre 1940 (BS 2, 834) concernente la riscossione dei diritti d'autore, una sola Società Svizzera è autorizzata a percepire i diritti di esecuzione e di emissione per le opere musicali non teatrali. Questa Società è la Suisa, Società Svizzera degli Autori ed Editori, General Guisan-Quai 38, Zurigo. Essa è posta sotto la sorveglianza del Consiglio Federale.

La Suisa non può domandare che delle indennità previste in una tariffa approvata dalla Commissione Arbitrale Federale in materia di riscossione dei diritti d'autore.

Questa Commissione ha in data 11 luglio 1962 approvato la tariffa seguente:

Tariffa Ab

Indennità dei diritti d'autore da pagarsi dai proprietari delle concessioni per il ricevimento pubblico di emissioni radiofoniche o televisive

I. Ambito d'autorizzazione dei diritti d'autore accordata ai concessionari

1. I concessionari sono autorizzati a ricevere in pubblico le emissioni radiofoniche e televisive di opere musicali non teatrali. La larghezza degli schermi non deve sorpassare sensibilmente un metro.¹
2. I concessionari sono autorizzati inoltre a eseguire pubblicamente delle opere musicali non teatrali mediante supporti di suono come dischi, nastri, ecc. ad esclusione però delle esecuzioni menzionate nell'annotazione 2 che segue.
3. I concessionari sono autorizzati infine a incidere su dei supporti di suono le opere del repertorio del BIEM (= Bureau International de l'Edition Mécanique, Paris).² Questi supporti di suono non possono essere utilizzati che per le sole esecuzioni pubbliche organizzate dai concessionari stessi, eccezione fatta delle esecuzioni definite nell'annotazione 2 che segue.

II. Indennità

L'indennità ammonta a fr. 2.— al mese per ogni concessione di ricevimento pubblico di esecuzioni radiofoniche o televisive.

III. Lista delle opere eseguite

La Suisa rinuncia alla rimessa delle opere emesse, eseguite o incise.

IV. Validità della tariffa

La presente tariffa è valida dal 1° gennaio 1963 al 31 dicembre 1967. Essa può subire una revisione anticipata in caso di un cambiamento sostanziale delle circostanze.

Annotazioni:

¹ Per il ricevimento pubblico di emissioni televisive su degli schermi la cui larghezza sorpassa sensibilmente un metro, è la tariffa E della Suisa (cinematografi ed altri organizzatori di rappresentazioni cinematografiche) che deve essere applicata.

² Le autorizzazioni date con la presente tariffa non concernono le esecuzioni seguenti fatte a mezzo di supporti di suono (dischi, nastri, ecc.):

- a) Esecuzioni sotto forma di concerti, di musica seria o semi sinfonica, musica per balletti, danze artistiche, rappresentazioni di festival, intermezzi musicali intercalati in opere teatrali. Per tali esecuzioni è da applicarsi la tariffa D della Suisa.
- b) Esecuzioni che hanno luogo nel cinema, come quelle di organizzatori di rappresentazioni cinematografiche in altri locali. Per queste esecuzioni è da applicarsi la tariffa E della Suisa.
- c) Esecuzioni durante manifestazioni danzanti quando il numero di queste manifestazioni sorpassa 12 all'anno. In questo caso sono da applicarsi le tariffe H o M della Suisa a seconda della categoria degli organizzatori.
- d) Esecuzioni durante concerti di jazz, riviste, spettacoli di varietà, cabaret o altre simili manifestazioni. Per tali esecuzioni è da applicarsi la tariffa K della Suisa.
- e) Esecuzioni che hanno luogo
 - durante manifestazioni sportive;
 - su piste di ghiaccio, piscine e skatings;
 - durante manifestazioni di circhi;
 - durante fiere, mercati, esposizioni, feste di parrocchie e simili manifestazioni;
 - nei magazzini o altri locali di vendita;
 - nelle fabbriche, atelier e cantieri;
 - negli areopiani di linea;
 Per tutte queste esecuzioni è da applicarsi la tariffa M della Suisa.

f) Esecuzioni mediante automati musicali per le quali è da applicarsi la tariffa Ma della Suisa.

g) Esecuzioni fatte in un altro edificio che quello in cui si trova l'apparecchio di radio o televisione.

³ La Suisa non dispone di eventuali diritti degli interpreti sulla loro pretazione, dei fabbricanti di supporti di suono sui loro prodotti e degli organizzatori di emissioni sulle loro emissioni.

Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktiengesellschaft für Wohnkomfort in Basel hat an ihrer Generalversammlung vom 30. November 1962 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 70 000 beschlossen, nachdem eine vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle festgestellt hat, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 OR wird hiemit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an Notar Dr. Fritz Dickmann, Elisabethenstrasse 15, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 288³)

Basel, 30. November 1962.

Namens der Aktiengesellschaft für Wohnkomfort:
Dr. Fritz Dickmann.

Elox Immobiliengesellschaft AG., Ennetbaden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Elox Immobiliengesellschaft AG, Ennetbaden, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1962 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 zu reduzieren durch Herabsetzung des Nominalbetrages je Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 250 und Auszahlung des Reduktionsbetrages von Fr. 750. Der Revisionsbericht der Visura Treuhand-Gesellschaft, Zürich, hat festgestellt, dass die Rechte der Gläubiger auch nach dieser Herabsetzung des Aktienkapitals durch vorhandene Aktiven voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden unter Hinweis auf Art. 733 OR darauf aufmerksam gemacht, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Bekanntmachung für ihre Forderungen an der Gesellschaft unter Anmeldung, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 289³)

Ennetbaden, den 29. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

ETG Treuhandgesellschaft Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. November 1962 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000 auf Fr. 200 000 herabzusetzen durch Vernichtung von 800 von der Gesellschaft zurückgekauften Aktien à Fr. 1000.

Der gemäss Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht ist vorliegend.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zweier Monate, von der dritten Publikation dieser Anzeige an gerechnet, ihre Forderungen bei der ETG Treuhandgesellschaft, Claridenstrasse 35, Zürich 2, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 285¹)

Zürich, den 3. Dezember 1962.

ETG Treuhandgesellschaft Zürich.

Mediterran Immobilien AG., in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikeln 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. November 1962 in Liquidation getreten. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb der nächsten 30 Tage beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 287¹)

Zürich, den 3. Dezember 1962.

Der Liquidator: Peter H. Ziegler-Syz,
Conrada di Sassello 2, Lugano.

Koch Flexitrays S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires de la société Koch Flexitrays S.A., Fribourg, a décidé le 16 novembre 1962 de liquider la société.

Tous les créanciers de la société sont priés, conformément à l'article 742 du Code des obligations, de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur de la société. (AA. 286¹)

Fribourg, le 5 décembre 1962.

Koch Flexitrays S.A. en liquidation,
le liquidateur: André Tinguely.

Società anonima Sabrin in liquidazione, Chiasso

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Si diffida chiunque abbia crediti verso la società anonima Sabrin, Chiasso, a notificarli al sottoscritto liquidatore della stessa nel termine di trenta giorni dalla data della presente pubblicazione, sotto perenzione. (AA. 291³)

Lugano, 5 dicembre 1962.

Rag. Virgilio Bertini, Via E.-Bossi 6, Lugano.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

EFTA-Dokumentation

Der fünfte Nachtrag gelangt dieser Tage an alle bisherigen Besteller des Ringordners zum Versand. Er umfasst:

- 1 Merkblatt (grünes Papier Format A 4)
- 1 Blatt EFTA/Comp 202/203 zu Teil III
- 1 Blatt EFTA/Comp 189 zu Teil III
- Seiten 1-56 zu Teil IV (Ersatz)

Die Empfänger werden gebeten, den Preis von Fr. 1.90 dieses V. Nachtrages mittels des beigelegten nummerierten Einzahlungsscheines möglichst bald zu begleichen.

Eine Anzahl Exemplare der Ringordner (Format A 5) mit losen Blättern können noch gegen Voreinzahlung geliefert werden. Preis: Fr. 16.— (inkl. fünf Nachträge sowie Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckkonto III 520 Schweizerisches Handelsmatt, Bern, mit Bestellvermerk auf der Rückseite des für uns bestimmten Einzahlungsschein-Abkommens.

Um Doppelsendungen zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen gefälligst zu unterlassen.

Es werden keine Bestellungen gegen Nachnahme oder Fakturierung ausgeführt.

Administration des
Schweizerischen Handelsmattes.

Documentation AELE

Le cinquième complément est expédié ces jours à tous les intéressés ayant commandé auparavant le classeur à anneaux. Il comprend:

- 1 feuille avec notices importantes (papier vert, format A 4)
- 1 feuillet AELE/Comp 202/203 pour chapitre III
- 1 feuillet AELE/Comp 189 pour chapitre III
- pages 1-56 pour chapitre IV (remplacement)

Les destinataires sont priés de bien vouloir régler sans retard le prix de 1 fr. 90 de ce cinquième supplément au moyen du bulletin de versement numéroté joint à l'envoi.

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre paiement préalable. Prix: 16 fr. (les cinq compléments ainsi que frais compris).

Prière de verser la somme précitée au compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Afin d'éviter de doubles envois, on est prié de ne pas confirmer la commande séparément par lettre ou carte.

Il n'y aura pas d'envoi contre remboursement ou avec facture.

Administration de la
Feuille officielle suisse du commerce.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 7. Dezember 1962 - Cours de conversion dès le 7 décembre 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71½; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 108.20; Frankreich NF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69,875*; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.25; Norwegen: Fr. 60.70; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 83.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13 Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

*) PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Lire = Fr. —.70. — MP de 1000 fr. et plus, 100 Lire = fr. —.70.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Grandval: Ski-Club IVa 6650. Granges-près-Marnand: Atelier mécanique Aset K. Braun II 10071. Garmels: Pfarreibazar IIa 6538. Haslen (AI): Rechsteiner Josef Schreinerei und Zimmerei IX 12511. Hausen am Albis: Spillmann-Studer Louis VIII 60230. Herblingen: Jöhler Ernst Heizungen Oelfeuerungen VIIIa 4161. Müller-Byland Kurt Gemeindefreier VIIIa 2885. Hergiswil (NW): Souvena Armin Müller VII 20175. Horw: Keiser-Stewart R. Dr. VII 20490. Interlaken: Bolliger-Balmer Max Vertreter VSK III 27563. — Eden-Hotel Direktion R. Herbig III 30856. — Pfadfinder-Abteilung Unspunnen Heimneubau III 30844. Kaltbrunn: Konservativ-christlichsoziale Volkspartei IX 5623. Kerzers: Jöhler Martha Frau III 30843. Kleinandelfingen: Gut Hans Notariatsangestellter VIIb 1920. Köniz: Verein Künzler Volksbücherei III 17460. Küssnacht (ZH): Wytenbach Hans Messerschmied VIII 31896. Langnau am Albis: Berli & Bumann Dekal galvanische Anstalt VII 15414. Langwies: Wagner Rich. Radiotechniker VIIIa 494. Laufenburg: Kath. Jungmannschaft Rheinfels VI 13766. Lausanne: Amann Théophile compte personnel II 12194. — Association de la Chapelle des Mousquines II 16996. — Association des pasteurs de l'Eglise nationale du canton de Vaud fonds de compensation II 14131. — Aubert Marcel II 21688. — Binggeli-Delessert Roland II 17443. — Bureau Aclama Rose Devaud II 11328. — Communauté protestante de Malley II 5952. — Equipe J. P. Les Emigrés II 20883. — Groupe de jeunes femmes de Martigny II 17262. — Kath. Töchtervereinigung von Lausanne und Umgebung II 18749. — Rouvine Simon Dr. médecin II 22357. — Samas BC II 12073. — Société générale pour l'industrie succursale de Lausanne II 1303. — Stefani Antoinette II 10179. — Stocker Paul agent général de la Nationale Suisse assurances II 14526. — Suisa société suisse des auteurs et éditeurs — Schweiz. Gesellschaft der Urheber und Verleger Dépt. Kino-Cinéma II 13120. — Zaninetti Roland II 24004. Lenzburg: Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Sektion Lenzburg VI 13789. Linden b. Oberdiessbach: Fuchser-Jenni Hans Gärtner III 30842. Le Locle: Fonds de prévoyance en faveur du personnel Gabus frères Usine Saffir SA IVb 1840. — Vermot Ida IVb 3521. Lugano: da Giordano Ghidoni G. maestro sarto moda maschile Xla 4420. — Moor E. ing. Xla 6060. — Servizio pneumatici SA Xla 5188. — Teletecnica Silvio Leva & Carlo Caudolfi Xla 8262. — Ticino società d'assicurazione sulla vita Xla 6436. — Togni Alice & Suzanne signorine Xla 1062. — Tunesi Claudio Xla 8264. Lupingen: Dettwiler Ernst Spenglerlei sanitäre Anlagen V 32481. Luzern: Bauisolationen AG VII 20414. — Habsburg-Apotheke im Hotel Astoria Margrit Schaffner VII 20493. — Luzerner Geberzeitung VII 20469. Malans (GR): Salis-Denk R. Landwirt X 8289. Männedorf: Ski-Klub Alpina VII 43852. Meyrin: Barbier Claudette Mlle 115216. Les Monts-de-Corsier: Bürki William menuiserie IIb 4875. Morges: Hockey-club Forward-Morges II 10278. Mühlen: Niklaus E. Pfarrer VI 13779. Münsingen: Schäfer Werner eidg. dipl. Gärtnermeister III 30642. Murten: Pulfer Hans Rudolf Pension Flora IIa 6536. Muttet: Vidi Roland Eric V 30038. Nebikon: Anbühl-Wirz Alfred mech. Werkstätte VII 20387. Neuallschwil: Ziegler-Blatter Fritz dipl. Ing. ETH V 31261. Neuchâtel: Dubois Idélette Mlle IV 7541. — Feller Henri horlogerie en gros IV 7520. — Gass Hans ingénieur IV 7550. — Moosbrugger M.-H. Mlle IV 7544. — Morf Bernard étudiant IV 7545. — Penco Amedeo IV 7548. — Schwab Marlene-Andrée Mlle IV 7547. Neuenegg: Kindergartenverein III 23237. Nidau: Lüthi Hans Rudolf Automalerie IVa 6730. Niedergösgen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Niedergösgen VI 13760. Niederruzwil: Neukomm & Homberger Ingenieurbüro IX 17392. Noës: Epiney Charles commercant IIC 2326. Nyon: Savary André I 17015. Oberkulm: Kaninchen- u. Geflügelzüchter-Verein schweiz. Alaska- u. Havanna-Klubschau VI 13781. Olten: Weihnachtbescherung Kantonsspital Olten Vb 4540. — Willmann Max Stahlrohrmöbel Vb 4525. Orbe: Société suisse de secours mutuels Helvétia section d'Orbe II 20720. Oron-la-Ville: Institut romand d'éducation travaux Serix II 23404. Ostermündigen: Bern. Kranken- und Unfallkassen Sektion Ostermündigen Kassier III 30829. — Christen Hans Vertreter III 30838. — Wyler

Roland Instr. Of. III 30830. Penthaz: Association du temple de Penthaz II 18070. Perlen: Lampart-Helfenstein Leonz VII 20488. Peseux: Immeuble Les Placeurs Roger Magnin IV 7540. Prangins: Caputa-Hatscher Jan II 20804. Pratteln: Zigerli Max Musikinstrumente V 32507. Prez-vers-Noraz: Cécilienne paroissiale IIa 6498. Pully: Bigot Emile II 24003. — Brunori Silvio II 23506. — Gersmann Kate Mlle II 24001. — Marti Hansjörg II 2197. Renens (VD): Hoirie de Louis Perriraz Chavannes II 24005. Rheineck: Währer Robert Prediger IX 3428. Rieden (SG): Almo AG IX 17380. Riehen: Bernasconi Edoardo stud. V 28847. Rohr (AG): Kreutzmann Otto Vertreter VI 13782. Romanshorn: Tierschutzverein Romanshorn und Umgebung IX 17404. Root: Berger Alfred Zentralheizungen u. sanit. Anlagen VII 20479. Rorschach: Batliner N. Autospengerei IX 17402. — Eisenbahner-Sportclub IX 17381. — Wagner S. Television Radio IX 17396. Rorschacherberg: Konservativ-christlichsoziale Partei IX 17398. Rue: Bulletin paroissial cure catholique II 22666. Rueun: Christl. Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion Rueun und Umgebung X 8284. Ruppertswil: Lehner-Heinrich Emil VI 13726. St. Gallen: Amsler Urs IX 6337. — Becker-Wenk Dora IX 17406. — Bigger Doelf Reklame-Atelier IX 17386. — Eggen-schwiler & Strüssli Extra-Vertrieb IX 6712. — Gehörslos-Sportklub St. Gallen und Umgebung IX 17408. — Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage Gemeinde St. Gallen IX 17393. — Kreis Lilly IX 17362. — Stump Hugo Steuerkommissär IX 9062. — Zwisser Max Steinzeug-Keramik IX 17385. St. Imier: Caisse de retraite en faveur du personnel de Nivaro SA IVb 4036. St. Margrethen (SG): Freund Fritz Kreiskamfänger IX 15615. Sargans: Pfadfinderabteilung St. Oswald X 8283. La Sarraz: Urech Juliette Mlle II 23102. Sauraz: Brand Ernest sof. instr. artillerie II 24000. Schaffhausen: Bourquin Charles VIIIa 797. — Bühler Hans Lok.-Führer VIIIa 3925. — Lippuner A. Frau Lebensmittel VIIIa 1996. — Pamela Verlag AG Zug Auslieferung Schaffhausen VIIIa 2612. — Verein für Familiengärten VIIIa 3183. — Vetter Karl VIIIa 1113. — Wäffler Karl eidg. dipl. Buchhalter VIIIa 4547. Schinznach Bad: Turnverein VI 13775. Schlieren: Schweizer Walter mech. Werkstätte VIII 43025. Sion: Agence Immoval Ch. Dayer IIc 7703. — Association de St-Vincent de Paul dames IIc 2486. — Reber Georges représentant IIc 7707. Soral: Union rurale société catholique de secours mutuels section de Soral et Laccenex II 16984. Spiez: Fankhauser Heinz Garage Tankstelle Spiezwiler III 30858. — Mürset Walter Installationen II 26275. — Wittwer Paul Blumengeschäft Filiale Spiez III 30835. Stein am Rhein: Quirici Gius. VIIIa 4206. Steinach: Eicher Paul Verwaltungen IX 12690. Suhr: von Arx Daniel VI 13776. Tavannes: Office d'orientation professionnelle des districts de Courtelary et de Moutier IVa 11307. Therwil: Protestantische Frauenkommission V 4170. Thun: Blaser Willi Schlosserei III 30832. Trögen: Schefer Richard Goldschmied IX 17394. Udorf: Freisinnige Partei VIII 49096. — Sigrist-Schmid Edwin VIII 60231. Vals: Furger Alfons Natursteinplatten X 8286. Vernate: Brumana Oscar Xla 3671. Vernier: Menétrey Marcel atelier mécanique II 17004. Vevey: Barbey Roger technicien IIb 4881. — Borgeaud Victor décorateur IIb 4872. — Dill Robert IIb 4877. — Pharmacie de l'Hôtel de Ville V. Buttet IIb 4880. — Laboratoire d'analyses cliniques V. Buttet pharmacien IIb 4880. Wengen: Gertsch Kurt Früchte und Gemüse III 29396. Wilderswil: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 24127. Winkel b. Büllach: Milchgenossenschaft Winkel VIII 10087. Winterthur: Arnold F. Arno-Versand VIIIb 7124. — Brodbeck Franz VIIIb 7136. — Caspar Ruth VIIIb 6858. — Daub Karl Schriftsetzer VIIIb 7121. — Pfromm Klaus Architekt VIIIb 7137. — Graf Robert Bezirksrat VIIIb 7131. — Holzapfel Kurt VIIIb 7128. — Maturandenklasse Industrieschule 1925 VIIIb 3020. — Romer Anton Uhren und Bijouterie VIIIb 7126. — Weishaupt-Schwitzer Hans VIIIb 7120. — Wichema Elisabeth Schoch VIIIb 7130. Wohlen (AG): Hochstrasser AG VI 5170. — Waeber Franz Kto MF Konsortium VIII 60236. Yverdon: Besson Rose Mlle II 11681. — Groupement pour la réalisation d'un film sur l'apprentissage (GRFA) II 2729. — Lauener Jean livreur de produits laitiers II 22284. — Société Mini-Rail Club II 22062. Zermatt: Sennereigenossenschaft und Molkerie IIc 7709. Zofingen: Barmettler-Ambühl Clemens Vb 2789. — Sutermeister-Keller H. Geschirr und Samen Vb 2441. — Weber Hans Spezialfarben und Vertretungen Vb 4521. Zollikofen: Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Steinbach III 30841. Zürich: Aktion gegen Zürcher Nachtcafés VIII 910. — Bani Peter Dr. med. dent. VIII 9757. — Bissoli Beatrice Sprachlehrerin VIII 51141. — Bosshard Theophil Malergeschäft VIII 57941. — Brander Rico Architekt HTL VIIIb 7135. — Brunner-Käser Emil VIII 56709. — Direkt-Einkaufs-Ring Hausmann & Jucker VIII 54223. — Grosclaude Daniel étudiant ETH VIII 40658. — Haefliger-Reinhardt Verena VIII 46152. — Ha-Uban la-Tnach — Uban für Bibelkunde VIII 30611. — Hotel Margherita Sr. Rita Krankenschwester VIII 60232. — Kraft Fritz Colffeur VIII 60233. — Muntwiler Fritz Malergeschäft VIII 45263. — Oriental Art Gallery Ltd. VIII 40918. — Pfadfinderabteilung Glockenhof Zug Teia VIII 60241. — Richli Hans dipl. Elektro-Installateur VIII 44239. — Schaub Paul Lehrer VIII 41133. — Schmidt Helena Lehrerin VIII 60237. — Schweiz. Pudel-Club Zuchtkontrolle — Region Zürich VIII 52401. — Spalinger Marie-Louise VIII 41816. — Soati Wohnkultur AG H. Zürich VIII 10371. — Tennis-Club Micafil VIII 43894. — Unartisco SA Filmverleih VIII 8353.

Hochingen (Deutschland): Nagv Laszlo Dr. Briefmarken-Versand III 19572. Karlsruhe (Baden, Deutschland): Martin Josef VIII 54673. Leiden (Holland): Sijthoff's A. W. Uitgeversmij. N. V. V 18259. Linz (Oesterreich): Brandstätter Leopold VIII 54674. Roma (Italia): Istituto missionario pia società Figlie di S. Paolo via Antonino Pio 9 Xla 8253. Milano (Italia): Repubblica dei ragazzi via S. Sofia 7 Xla 8255.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



S.A. NAVI-FER A.G. BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Ueberseeverkehre

Agenten der: Skandinavien-East-Afrika-Linie
Daido-Linie
Rhein-London-Linie

Die Depostlenhefte

- II Nr. 22677 mit einem Guthaben von Fr. 200.-
- II Nr. 22314 mit einem Guthaben von Fr. 3200.-
- II Nr. 23057 mit einem Guthaben von Fr. 3200.-
- II Nr. 24763 mit einem Guthaben von Fr. 1200.-

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Depostenkasse Rathausplatz, Zürich, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depostlenhefte werden hiernüt aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls diese Einlagehefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, den 4. Dezember 1962.

Schweizerische Kreditanstalt.

Compagnie Financière Michelin, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra dans les bureaux de la société, à Bâle, St. Albinvorstadt 96, le 19 décembre 1962, à 15 heures 30.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire:

- 1° Rapport de gestion de l'exercice du 1^{er} juillet 1961 au 30 juin 1962. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes. Proposition concernant l'emploi du bénéfice.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation s'il y a lieu, du rapport de gestion, ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice.
- 4° Décharge aux organes de gestion.
- 5° Emploi du bénéfice.
- 6° Dotation du fonds à affectation spéciale.
- 7° Election d'un contrôleur.
- 8° Questions diverses.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Ne sont autorisés à assister ou à se faire représenter à l'assemblée générale que les titulaires d'actions qui sont inscrits sur le registre de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Bâle, le 5^{ème} décembre 1962.

Le gérant: François Michelin.

Service de Prêts S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 21 décembre 1962, à 15 heures, au siège des Fiduciaires Associées S.A., 2, place St-François, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital social par l'émission d'actions privilégiées.
- 2° Modification des statuts.
- 3° Nomination d'un nouvel administrateur.

Le projet de modification des statuts et les modalités de souscription peuvent être consultés au siège social de la société durant les 10 jours précédant l'assemblée.

Lausanne, le 5 décembre 1962.

Le conseil d'administration.

Service de Prêts S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 décembre 1962, à 15 heures, au siège des Fiduciaires Associées S.A., 2, place St-François, à Lausanne, avec ordre du jour statutaire.

Lausanne, le 5 décembre 1962.

Le conseil d'administration.

SET Société d'expansion touristique S.A., Berne

Messieurs les actionnaires de la SET sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 4 janvier 1963, à 14 heures 15, au Bellevue Palace Hôtel (Salon rouge), à Berne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice 1961/62.
- 2° Comptes pour l'exercice 1961/62 et rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Utilisation du résultat financier de l'exercice 1961/62.
- 4° Décharge du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 5° Elections.
- 6° Divers.

Le rapport de l'organe de contrôle (point 2) vous parviendra en temps utile.

Le conseil d'administration.

Bois et métal pour le bâtiment S.A., à Chamoson

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

sur le lundi 17 décembre 1962, à 15 heures 30, au Buffet de la Gare, à Slon, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Décision authentique portant augmentation du capital social de Fr. 500 000 à Fr. 750 000.
- 2° Nomination d'un administrateur.
- 3° Divers.

Les propriétaires d'actions au porteur voudront bien présenter celles-ci, ou une déclaration bancaire attestant leur dépôt, à l'ouverture de l'assemblée.

L'administration.

Rhätische Aktien-Brauereien, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. Dezember 1962, 16 Uhr, in der Brauerei, in Chur

Traktandum:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1961/62.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Reingewinnes. Entlastung der Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen.
5. Ergänzung der Statuten und Wiederholung des Beschlusses betreffend Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien.

* Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren, sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktanden 3, liegen vom 7. Dezember 1962 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Einsendung der Anmeldekarten bis zum 12. Dezember 1962 bezogen werden.

Die Dividenden-Auszahlung erfolgt ab 2. Januar 1963.

Chur, den 28. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiernüt zu der am Freitag, den 21. Dezember 1962, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Maltzgasse 32, 5. Stock, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1961/62.
2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Verwendung des Reingewinns.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 17. Dezember 1962 bei der Gesellschaft, bei einem Sitz des Schweizerischen Bankvereins oder der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie A.G., Ehinger & Cie, La Roche & Co., A. Sarasin & Cie, in Basel, oder bei den Herren Bordier & Cie, in Gené, zu hinterlegen, wogegen ihnen Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und Geschäftsbericht liegen vom 10. Dezember 1962 an bei der Gesellschaft, Maltzgasse 32, 5. Stock, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 14. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

S.A. de l'ancienne Usine électrique des Clées en liquidation, à Yverdon

Il sera procédé à partir du 20 décembre 1962, au remboursement partiel de Fr. 150.- par action selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 octobre 1962 moyennant remise du coupon N° 69 et sur présentation des titres pour l'estampillage auprès des banques ci-après:

M.M. Piquet & Cie, banquiers, Yverdon
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
ses succursales et agences dans le canton.

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Dezember 1962, nachmittags 16 Uhr, in die Büros der Allgemeinen Treuhänder AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3

Traktandum:

Wahl in den Verwaltungsrat.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien mit Nummernverzeichnis bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhänder AG., Zürich, Bahnhofstrasse 3, bis spätestens 17. Dezember 1962 zu beziehen.

Zürich, den 5. Dezember 1962.

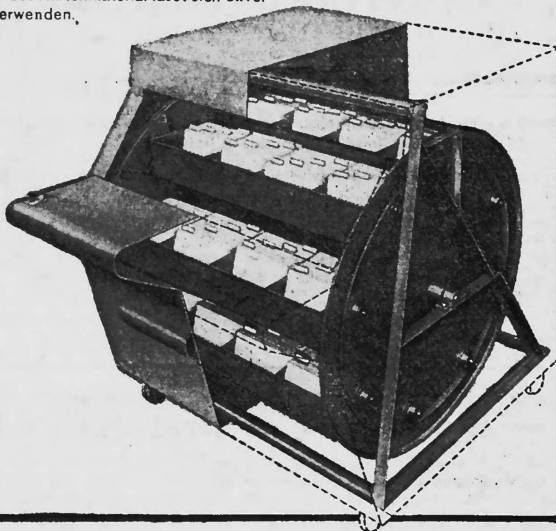
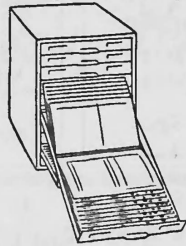
Der Verwaltungsrat.

Wege zu besserer Übersicht

Unser Karteiprogramm reicht von der kleinen Stehkartei bis zur raffinierten Sichtkartei und der individuell gestalteten Gross-Kartei-Anlage. Wir modernisieren auch vorhandene Anlagen mit einfachen Mitteln. Verlangen Sie «Blätter für Organisation» Nr. 30 (Sichtkartei) und Nr. 33/38 (Rolstar- und Rollindex-Radkarteien).

Unten: Der neue, elektrisch gesteuerte «Rolstar»-Kartomat. 5000-35 000 Karten vor dem Sitzplatz, durch Fingerdruck regiert! Bestehendes Kartenmaterial lässt sich unverändert verwenden.

Die «Standard-Signals»-Sichtkartei erfasst in synoptischer Übersicht alle wichtigen Betriebsvorgänge.



Rud. Furrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen,
Kartelen:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/2716 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürer Tödistrasse 48

Schön furnierte, gediegene

Ordner-Gestelle nur Fr. 150.-

78/145/33 cm für 32 Ordner oder
78/72/33 cm für 8 Ordner+15 Fächer A4

Für 80 Ordner 185/145/38 cm Fr. 275.-. Dazu passend Formular-Einsätze mit je 12 Fächern A4 Fr. 50.-. Bewährte Büro-Schreibtische 150/75/78 cm, mit komplettem Innenausbau, immer noch zu nur Fr. 395.-. Für höchste Ansprüche schöne Chef-Pulte mit Vollauszügen, Kugellagerführung, Zentralverschluss. Zu äussersten Preisen auch Schreibmaschintische, Tische, Einzelkorpus Fr. 195.-. SOFORTLIEFERUNG. Besichtigen oder Prospekt verlangen: B. Reinhardt's Erbe, Kreuzstrasse 58, Zürich, Tel. (051) 47 11 14.

Die

RENTENANSTALT

sucht

jüngeren Deutschkorrespondenten

mit

- umfassender kaufmännischer Ausbildung
- sicherem Sprachgefühl
- einwandfreiem Charakter
- initiativer Arbeitsfreude
- Sinn für gute Zusammenarbeit

und bietet

interessanten, vielseitigen Aufgabenkreis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzuweisen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.



Zu verkaufen:

grosser, schöner

Nussbaum-Schreibtisch

mit Bücherrückwand

Tel. (051) 34 65 72

abends.

Seit 50 Jahren

erteilen wir

Darlehen

mit voller Diskretion.
Keine Nachfrage
beim Arbeitgeber
oder bei Ver-
wandten. Antwort
in neutralem
Kuvert.

Bank Prekredit
Fribourg
Tel. (037) 2 64 31

Inserte im SHAB.
haben stets Erfolg!

MONROE



MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für Ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.

Ein- und Zweizahlwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23

Bahnhofplatz 9

Tel. (051) 27 01 33

Inventaire public Somme de produire

(Art. 582 ss. CCS et § 47 ss. du décret du 24 janvier 1943 concernant la prise d'inventaire)

Défunt:

Bertolotti Giovanni Stefano Andrea

né 1902, fils de Francesco, époux de Domenica Caterina née Pasotti, de nationalité italienne, de son vivant entrepreneur et domicilié à Bienne, rue du Marché-Neuf 30, décédé le 29 octobre 1962.

Délai de production: jusques et y compris le 15 janvier 1963

- pour les créances y compris celles en vertu de cautionnement à la Préfecture de Bienne;
- pour les avoirs du défunt au notaire soussigné.

Administrateur de la masse: M^r Albert Klopfenstein, docteur en droit, avocat à Bienne, 41, rue Centrale.

Les productions doivent être faites par écrit et timbrées. Les créanciers y compris ceux en vertu de cautionnement qui ne figurent pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession (art. 590 CCS).

Bienne, le 4 décembre 1962.

Par mandat:

Dr. Willy Meier, notaire,
15, rue du-Jura, Bienne.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser:

Eggimann Hans

1887, Johanns sel., von Gondiswil (BE), Direktor, in Olten, Fährweg 31.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 7. Januar 1963, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 12. November zu berechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, 29. November 1962.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:
Fähndrich, Notar.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 50.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Peilman, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 690.-
Elitama, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.-
Edison, Dick 91	Fr. 180.-
Roneo 210, neuwertig	Fr. 300.-
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 B.	Fr. 200.-
Gestetner, Modell 55	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rex D 2	Fr. 100.-
Rex 260	Fr. 850.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Drmlis	Fr. 200.-
Fordigraf	Fr. 200.-
Duplico	Fr. 250.-

Print-Fix

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

FÜR IHRE PACKEREI UND SPEDITION



2
Modelle

aus
USA

Der rationelle Klebrollenautomat auch für verstärkte Klebstreifen

Wasser-Vorheizung durch Thermostat (62°)

Wieder ein neues **MARSH** Spitzenprodukt

Speziell für Pakete und Faltboxen
Auch mit BEDRUCKAPPARAT lieferbar

Generalvertretung für die Schweiz:

EMBALLEUR KARL WEBER
ZÜRICH 3/45, AUSTR. 15, TEL. 334548

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3¼%, série IX, de 1946

(valeur N° 2149)

dont les numéros suivants, sont appelées au remboursement pour le 15 mars 1963, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 500.-		
N° 1 à 25	2187 à 2189	3901 à 3925
N° 751 à 764	2912 à 2914	5178
N° 1162	3262 à 3275	

Titres de Fr. 1000.-		
N° 8001 à 8025	17258 à 17275	28176 à 28200
N° 9508 à 9518	19033 à 19043	30876 à 30900
N° 10401 à 10425	19351 à 19375	33558 à 33571
N° 11176 à 11200	21101 à 21125	34151 à 34175
N° 13151 à 13175	22826 à 22850	36376 à 36400
N° 14626 à 14650	23001 à 23025	37626 à 37650
N° 17101 à 17125	26651 à 26675	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1962

Titres de Fr. 1000.-: N° 11881, 25418, 25419.

Lausanne, le 5 décembre 1962. **Crédit Foncier Vaudois.**

Crédit Foncier Vaudois

Les bons de caisse 3¼%, série B

à 5 ans

émission du 1^{er} avril 1958

N° 1086 à 1423 de	1000
499 à 892 de	5000
28 à 50 de	50000

sont dénoncés au remboursement pour le 1^{er} avril 1963, date dès laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Ils pourront être convertis aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Lausanne, le 30 novembre 1962.

CREDIT FONCIER VAUDOIS.

Le titulaire de ce brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention:

N° 326122

du 20 janvier 1956

Machines à fabriquer les câbles

Prrière d'adresser offres et propositions au bureau d'ingénieurs-conseils

A. BUGNION

20, rue de la Cité

GENEVE

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme Usine à gaz S.A., La Neuveville, en liquidation

au siège de la société (étude Emile Wyss, notaire, à La Neuveville), le samedi 22 décembre 1962, à 9 heures 30.

Ordre du jour:

Approbation du bilan final et décharge.
Répartition de l'actif.

Le bilan est à la disposition des actionnaires, au siège de la société, 10 jours avant l'assemblée générale.

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der
ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Montag, den 17. Dezember 1962, vormittags 11 Uhr, in das Konferenzzimmer des Savoy Hotel Baur in Zürich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1961/62 und der Anträge des Verwaltungsrates sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bäregasse 10, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis Freitag, den 14. Dezember 1962, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Von diesem Tag an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den oben erwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, 30. November 1962.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: F.W. Schulthess.

Société des Remontées Mécaniques d'Anzère

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 14 décembre 1962, à 20 heures, à l'Hôtel du Chamois, à Anzère/Ayent.

Ordre du jour:

- 1° Approbation des comptes de l'exercice 1961/62.
- 2° Modification des statuts de la société. Il sera proposé de changer la raison sociale de la société en Société Anonyme de Remontées Mécaniques du Wildhorn S.A. et de porter le conseil d'administration de 3 à 9 membres.
- 3° Proposition pour une augmentation du capital-social de Fr. 160 000 à Fr. 1 500 000 pour la construction du télécabine d'Anzère.
- 4° Proposition individuelle et divers.

Le secrétaire.

L'Industrielle S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 19 décembre 1962, à 18 heures, au Buffet de la Gare, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées du 7 au 17 décembre à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera pas délivré de carte à l'entrée de la salle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance, sous justification de leur qualité.

Fribourg, le 5 décembre 1962.

Le conseil d'administration.

Bénéfice d'inventaire

Les créanciers du défunt ci-après nommé y compris les cautions et tous prétendants aux biens de la succession suivante sont sommés de produire leurs créances au greffe du Tribunal civil de Lausanne, ce par acte écrit (sur papier timbré pour les sommes supérieures à 100 fr.) déposé au greffe ou expédié franco par la poste dans le délai fixé.

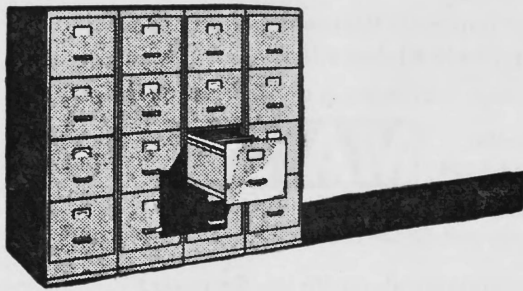
Les interventions doivent être accompagnées des pièces justificatives et mentionner celles-ci.

Les débiteurs du défunt sont également sommés de déclarer, dans le même délai, leurs dettes au juge de paix du cercle de Lausanne.

Les créanciers qui auront négligé de produire en temps utile ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession, et ceux qui, sans leur faute, omettraient de produire, ne pourront rechercher les héritiers que dans la limite de l'enrichissement de ces derniers.

Les créanciers gagistes demeurent toutefois au bénéfice des droits résultant du gage.

Président qui a ordonné:	Succession:	Lien et date du décès:	Délai d'intervention:
Lausanne	MARTIN Franel, originaire de Froideville, né le 16 mars 1908, commerçant, domicilié à Pully, avenue des Cerisiers 41.	Pully, le 30 octobre 1962.	22 décembre 1962.



UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

- Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchversuche

- Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 52 17 58

Progrebras AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf den 17. Dezember 1962, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Freiestrasse 88, Basel

Traktanden: die statutarischen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Basel, den 5. Dezember 1962.

Der Verwaltungsrat.



LYKES LINES



Prochains départs

(sauf imprévu)

à destination de

s.s. «Leslie Lykes»	Rotterdam	10 déc.
	Anvers	13 déc.
	Hambourg	14 déc.
s.s. «Barbara Lykes»	Brême	20 déc.
	Anvers	26 déc.
s.s. «Ruth Lykes»	Brême	29 déc.
	Hambourg	30 déc.
s.s. «William Lykes»	Rotterdam	30 déc.
	Anvers	2 janv.
s.s. «Joseph Lykes»	Anvers	5 janv.
s.s. «Dolly Turman»	Gènes	11 déc.
s.s. «Norman Lykes»	Gènes	26 déc.

NEW ORLEANS

HOUSTON

GALVESTON

JACKSONVILLE
NEW ORLEANS
HOUSTON
GALVESTON

Renseignements par les agents généraux des frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE

BALE

7, rue des Gares

St. Albanvorstadt 17

Tél. (022) 33 65 10 - Telex: 2 21 61

Tél. (061) 23 98 55 - Telex: 6 23 33

Agents dans les ports:

BRÈME:	Lykes Lines Agency, Inc. Martinstrasse 34
ROTTERDAM:	Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
ANVERS:	Lykes Lines Agency, Inc. Meirbrug 1
LE HAVRE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 142, Boulevard de Strasbourg
GENÈS:	Paolo Scerni, Piazza Portello 10
VENISE:	Adriatic Shipping Company, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE:	Ellerman & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de la Major

3½%-Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000

Zur Rückzahlung per 15. Januar 1963 sind am 16. November 1962 folgende Obligationen im Betrag von Fr. 715 000.— nom. ausgelost worden:

71	2133	5133	6746	8622	11649	14933	17352	19713	21958
106	2145	5168	6780	8627	11651	14947	17354	19714	22044
113	2151	5205	6832	8669	11691	14984	17361	19723	22063
120	2158	5216	6835	8675	11783	14986	17403	19751	22065
125	2160	5259	6917	8723	11796	14988	17405	19768	22122
127	2164	5303	6932	8726	11840	14997	17408	19775	22128
139	2169	5320	6971	8739	11846	15069	17431	19781	22142
199	2177	5353	6973	8750	11850	15139	17444	19801	22149
204	2300	5398	6980	8768	11868	15144	17454	19821	22150
216	2302	5429	6999	8779	11873	15156	17457	19830	22165
222	2340	5480	7092	8790	11885	15181	17526	19857	22196
344	2350	5495	7095	8804	11891	15201	17535	19862	22197
350	2366	5538	7096	8821	11902	15207	17532	19869	22217
353	2421	5544	7139	8833	11931	15215	17841	19878	22217
402	2584	5548	7141	8835	11935	15227	17883	19890	22252
404	2591	5550	7181	8842	11949	15228	18149	19892	22608
460	2596	5569	7203	8900	11958	15256	18154	19895	22615
463	2675	5570	7226	8921	11963	15299	18166	19941	22620
471	2690	5590	7280	9012	11964	15334	18227	20007	22623
517	2695	5593	7281	9046	12073	15344	18237	20023	22627
554	2721	5595	7298	9053	12097	15344	18243	20026	22652
569	2766	5612	7338	9054	12139	15476	18263	20039	22654
618	2826	5635	7341	9093	12159	15493	18270	20057	22656
670	2859	5659	7356	9096	12160	15520	18297	20091	22667
700	2865	5664	7373	9099	12220	15577	18377	20093	22696
719	2887	5671	7379	9103	12228	15634	18395	20094	22750
719	2908	5674	7388	9112	12229	15656	18456	20103	22756
821	2926	5687	7418	9120	12242	15709	18471	20104	22758
824	2931	5688	7429	9132	12300	15722	18533	20105	22760
882	2934	5698	7547	9275	12345	15828	18555	20117	22773
982	2936	5699	7559	9276	12366	15830	18639	20119	22825
1016	2955	5701	7568	9400	12381	15838	18670	20165	22815
1018	2963	5736	7570	9425	12398	15841	18675	20174	22825
1022	3024	5747	7584	9443	12415	15845	18676	20177	22833
1030	3027	5781	7594	9458	12430	15861	18684	20189	22847
1107	3181	5807	7604	9464	12441	15936	18707	20554	22850
1120	3227	5894	7610	9465	12455	15940	18721	20603	22859
1142	3229	5897	7671	9478	12692	15942	18737	20671	22871
1162	3235	5978	7682	9655	12776	15967	18757	20717	22874
1172	3306	5985	7708	9659	13112	15969	18758	20729	22875
1174	3333	5992	7771	9673	13169	15970	18779	21031	22887
1181	3424	5994	7787	9681	13195	16006	18784	21037	22894
1203	3425	6036	7794	9682	13317	16032	18799	21062	22908
1231	3452	6045	7808	9687	13387	16042	18877	21083	22927
1240	3457	6095	7841	9696	13392	16059	18878	21131	22937
1252	3461	6113	7844	9732	13396	16116	18988	21164	22953
1270	3483	6135	7848	9737	13511	16126	18995	21172	22982
1271	3494	6163	7851	9739	13586	16127	19038	21174	22983
1323	3506	6196	7853	9820	13621	16166	19057	21216	23072
1332	3527	6200	7856	9854	14195	16167	19269	21230	23491
1343	3533	6244	7876	9870	14261	16192	19293	21280	23497
1351	3629	6266	7892	9884	14615	16617	19338	21345	23519
1553	3633	6270	7894	9885	14639	16715	19352	21352	23523
1554	3658	6313	7913	9907	14640	16859	19355	21386	23529
1559	3688	6319	7915	9920	14679	16893	19370	21478	23531
1584	3732	6325	7943	10097	14686	17014	19381	21482	23532
1590	3740	6328	8023	10702	14691	17022	19386	21541	23558
1591	3748	6391	8036	10710	14711	17036	19387	21547	23564
1628	3765	6419	8045	10748	14742	17052	19388	21552	23578
1717	3814	6420	8094	10751	14770	17092	19415	21600	23597
1739	3837	6434	8105	10773	14786	17101	19558	21615	23607
1744	3899	6442	8139	10791	14803	17144	19579	21619	23686
1753	3900	6479	8152	10792	14804	17146	19602	21627	23694
1765	3909	6516	8193	10808	14817	17163	19605	21644	23701
1767	3929	6544	8248	10823	14832	17211	19608	21666	23730
1843	3935	6603	8254	10878	14848	17241	19650	21703	23740
1930	4918	6607	8361	11022	14879	17246	19663	21732	23752
1945	4975	6608	8425	11066	14881	17294	19666	21736	23778
1994	4997	6618	8451	11312	14904	17310	19676	21777	23808
2068	5015	6703	8553	11622	14918	17343	19691	21827	23833
2118	5020	6713	8562	11629	14922	17350	19693	21872	23845
2122	5034	6726	8598	11644					

Die folgenden Nummern stellen nicht eingelöste Titel früherer Auslosungen mit entsprechendem Ziehungsdatum dar:

1037 ^{1/2}	4963 ^{1/2}	7142 ^{1/2}	9277 ^{1/2}	13074 ^{1/2}	17803 ^{1/2}	19896 ^{1/2}
9341 ^{1/2}	5518 ^{1/2}	7826 ^{1/2}	9457 ^{1/2}	13315 ^{1/2}	18244 ^{1/2}	20067 ^{1/2}
1860 ^{1/2}	5576 ^{1/2}	7828 ^{1/2}	9496 ^{1/2}	13334 ^{1/2}	18254 ^{1/2}	20155 ^{1/2}
1833 ^{1/2}	5972 ^{1/2}	8103 ^{1/2}	10797 ^{1/2}	13507 ^{1/2}	18322 ^{1/2}	21182 ^{1/2}
2063 ^{1/2}	5997 ^{1/2}	8103 ^{1/2}	10806 ^{1/2}	14153 ^{1/2}	18389 ^{1/2}	21186 ^{1/2}
2262 ^{1/2}	6097 ^{1/2}	8311 ^{1/2}	10811 ^{1/2}	14833 ^{1/2}	18857 ^{1/2}	21214 ^{1/2}
2872 ^{1/2}	6099 ^{1/2}	8448 ^{1/2}	11582 ^{1/2}	15704 ^{1/2}	18859 ^{1/2}	21603 ^{1/2}
3290 ^{1/2}	6010 ^{1/2}	8594 ^{1/2}	11626 ^{1/2}	15972 ^{1/2}	18869 ^{1/2}	21607 ^{1/2}
3476 ^{1/2}	6171 ^{1/2}	8632 ^{1/2}	12016 ^{1/2}	16132 ^{1/2}	18864 ^{1/2}	21847 ^{1/2}
3530 ^{1/2}	6616 ^{1/2}	8633 ^{1/2}	12045 ^{1/2}	16754 ^{1/2}	18872 ^{1/2}	22831 ^{1/2}
3536 ^{1/2}	6620 ^{1/2}	8812 ^{1/2}	13070 ^{1/2}	17010 ^{1/2}	18883 ^{1/2}	22837 ^{1/2}
3727 ^{1/2}	7061 ^{1/2}	8927 ^{1/2}	13071 ^{1/2}	17152 ^{1/2}	18933 ^{1/2}	22837 ^{1/2}
3728 ^{1/2}	7084 ^{1/2}	8944 ^{1/2}	13072 ^{1/2}	17313 ^{1/2}	19024 ^{1/2}	23079 ^{1/2}
4961 ^{1/2}	7138 ^{1/2}	9104 ^{1/2}	13073 ^{1/2}	17364 ^{1/2}	19030 ^{1/2}	23841 ^{1/2}
4962 ^{1/2}						

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 15. Juli 1963 und folgende, vom 15. Januar 1963 an bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Leu & Co. AG, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privatbankiers

sowie bei ihren sämtlichen
schweizerischen Geschäftsstellen

Basel und Zürich, den 6. Dezember 1962.

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Koinbe Holding AG., Bellinzona

Convocazione di assemblea generale straordinaria

Gli azionisti sono convocati alla sede sociale in Bellinzona, Viale Stazione 28, il 19 dicembre 19